



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2450^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
31 МАЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2450)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);	
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объ- единенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2450-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 31 мая 1983 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н УМБА ЛУТЕТЕ (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2450)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761).

Заседание открывается в 16 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю представителя Маврикия занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Модаве (Маврикий) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

и других членов делегации Совета занять место за столом Совета Безопасности.

По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю г-на Сэма Нуйому, президента Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту повестки дня [2439—2444-е и 2446—2449-е заседания], я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Аргентины, Австралии, Бангладеш, Барбадоса, Бенина, Ботсваны, Болгарии, Канады, Чили, Кубы, Кипра, Чехословакии, Демократического Йемена, Египта, Эфиопии, Федеративной Республики Германии, Габона, Гамбии, Германской Демократической Республики, Ганы, Гренады, Гвинеи, Венгрии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Ямайки, Японии, Кении, Кувейта, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мали, Мексики, Монголии, Марокко, Мозамбика, Нигера, Нигерии, Панамы, Катара, Румынии, Сенегала, Сейшельских Островов, Сьерра-Леоне, Сомали, Южной Африки, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Уганды, Объединенной Республики Танзании, Верхней Вольты, Венесуэлы, Вьетнама, Югославии и Замбии занять места, зарезервированные за ними в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Зариф (Афганистан), г-н Хадж Аззут (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Муньис (Аргентина), г-н Вулкотт (Австралия), г-н Хашим (Бангладеш), г-н Моузли (Барбадос), г-н Аджибаде (Бенин), г-н Могве (Ботсвана), г-н Цветков (Болгария), г-н Пеллетье (Канада), г-н Трукко (Чили), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Мушугас (Кипр), г-н Суня (Чехословакия), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Халил (Египет), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н ван Велль (Федеративная Республика Германии), г-н Давен (Габон), г-н Блейн (Гамбия), г-н Отт (Германская Демократическая

Республика), г-н Гбеко (Гана), г-н Тэйлор (Гренада), г-н Каба (Гвинея), г-н Рац (Венгрия), г-н Рао (Индия), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Сераджзаде (Иран, Исламская Республика), г-н Ширер (Ямайка), г-н Курода (Япония), г-н Вабуге (Кения), г-н Абулхасан (Кувейт), г-жа Джоунс (Либерия), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Зайнал Абидин бин Сулонг (Малайзия), г-н Траоре (Мали), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Эрдэнэчулун (Монголия), г-н Мрани Зентар (Марокко), г-н Чиссано (Мозамбик), г-н Умару (Нигер), г-н Болокор (Нигерия), г-н Кабрера (Панама), г-н Джамаль (Катар), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньясс (Сенегал), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Стивенс (Сьерра-Леоне), г-н Адан (Сомали), г-н фон Шерндинг (Южная Африка), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Слим (Тунис), г-н Кырджа (Турция), г-н Овини (Уганда), г-н Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Бассоле (Верхняя Вольта), г-н Чадертон Матос (Венесуэла), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Мойсов (Югославия) и г-н Гома (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо представителя Колумбии с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить его принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Албан Холгин (Колумбия) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

6. Г-н СИНКЛЕР (Гайана) (говорит по-английски): Когда два года назад Совет рассматривал вопрос о Намибии, процесс освобождения этой территории уже тогда считался слишком затянувшимся.

7. Сейчас, в 1983 году, мы вновь встречаемся в связи с тем, что настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций как можно скорее предприняла соответствующие действия. В самой Намибии усилились репрессии. Это также привело к пагубным последствиям, поскольку число намибийцев, находящихся в изгнании, сегодня больше, чем когда бы то ни было. Даже в изгнании, в лагерях беженцев у них нет защиты от террора со стороны Южной Африки. Напряженность и нестабильность распространяются на весь юг Африки по мере того, как режим Претории усиливает политику террора в отношении своих соседей и тех в регионе, кто осмеливается оказывать поддержку делу свободы Намибии. Южная Африка продолжает военную оккупацию части территории Анголы. Тем временем Южная Африка вместе с западными транснациональными корпорациями продолжает без разбору грабить природные ресурсы

Намибии, ставя тем самым под угрозу будущее развитие независимой Намибии.

8. Именно понимание такого ухудшения ситуации побудило глав государств и правительств неприсоединившихся стран при обзоре в марте этого года положения в южной части Африки попросить созвать эту серию заседаний Совета [см. S/15675, приложение, раздел I, пункт 49]. Широкое участие в этих дискуссиях, в том числе участие президента СВАПО г-на Сэма Нуйомы, свидетельствует о глубоком и широко разделяемом стремлении как можно скорее покончить с незаконной оккупацией Южной Африкой Намибии.

9. Рассматривая вновь вопрос о Намибии, мы сталкиваемся с непримиримостью и нежеланием сотрудничать со стороны Южной Африки. Моя делегация никогда не сомневалась в том, что для Южной Африки участие в процессе переговоров было не чем иным, как снисходительной уступкой под давлением общественного мнения, игрой в сотрудничество в надежде уменьшить это давление. Нам ясно, что маневры Южной Африки и ее тактика проволочек были направлены лишь на то, чтобы выиграть время, для того чтобы найти пути для сохранения ее господства в Намибии под видом перемен в будущем.

10. Однако упорство Южной Африки — это лишь одна сторона медали. Другая ее сторона — снисходительность и терпимость, продемонстрированные в отношении Южной Африки теми государствами, которые в силу широкой торговли и других связей с режимом апартеида могут оказать давление на Южную Африку и вынудить ее выполнить решения Совета. Поэтому неуступчивость Южной Африки — это не только ее внутреннее дело. Каждое препятствие совершению международных акций против этого режима лишь укрепляло веру Претории в то, что она может продолжать существовать и проводить свою политику. Тем временем авторитет, статус и эффективность Совета страдали. Поэтому мы также обеспокоены ролью тех, кто своей бездейтельностью не в меньшей мере, чем своими действиями, способствует неуступчивости Южной Африки и ослабляет международную Организацию, что, вполне естественно, происходит в тех случаях, когда те, кто несет особую ответственность, не выполняют ее.

11. Если просто сказать, что Гайана разделяет выраженное здесь чувство неудовлетворенности тем, что было достигнуто до настоящего времени в ходе переговоров, значит сказать очень мало; если ретроспективно проанализировать ход переговоров, в которых принимали участие Южная Африка и пять ее крупных западных торговых партнеров, мы, естественно, можем задать себе вопрос, насколько принципиально учитывались национальные интересы в ходе этого процесса, какое реальное давление было оказано на Южную Африку, с тем чтобы заставить ее уступить требованиям международного сообщества. Моя делегация всегда считала и настоятельно призвала к тому, чтобы в случае отказа Южной Африки

члены западной контактной группы без колебаний оказали поддержку принятой соответствующими органами Организации Объединенных Наций эффективных мер, направленных на то, чтобы достичь целей, которые эти государства стремились реализовать путем своих совместных действий.

12. Мы всегда считали, что при решении этой трудной задачи, которой мы сейчас занимаемся в отношении Южной Африки, необходимо, чтобы интересы согласовывались с действиями. Для народа Намибии интерес в обеспечении сотрудничества Южной Африки заслуживает большего доверия, когда он одновременно сопровождается рассмотрением практических мер, которые должны быть приняты в случае отказа сотрудничать. Интересно, высказывалась ли в адрес Южной Африки угроза, что противдействие введению санкций будет прекращено, если Южная Африка не проявит большей гибкости? Эти вопросы становятся все более уместными с учетом некоторых последних событий. Например, я имею в виду объятия, в которых сейчас находится Южная Африка, — объятия, которые являются насмешкой над чувствами Африки и вызывают негодование международного сообщества.

13. Подробности переговоров по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета слишком хорошо известны, чтобы повторять их здесь. Моя делегация отмечала различные оценки прогресса, достигнутого на этих переговорах. Мы напоминаем, что процесс отличался тем, что со стороны СВАПО, а также ряда «прифронтовых» государств были проявлены огромное терпение, гибкость и государственный подход — качества, которые помогли преодолеть возникшие трудности.

14. Мы не должны идти по пути цинизма и отчаяния, нам нужно быть очень трезвыми в наших оценках того, что было достигнуто до сих пор. Нам нужно позитивно подходить к будущему, нам необходимо быть осторожными, чтобы наши ожидания не заходили слишком далеко. Сколько раз нам говорили, например, что вот-вот наступит просвет! Мы с признательностью отметили усилия, предпринятые контактной группой. Однако если мы и узнали что-нибудь о Южной Африке в ходе переговоров, то это необходимость быть осторожными.

15. Помимо особого подхода Южной Африки к переговорам, которые она сама ставит в тупик, режиму Претории сейчас предоставляется еще один предлог для отказа сотрудничать в осуществлении резолюции 435 (1978) привнесением элемента, который никогда не был предусмотрен в этой резолюции и который не имеет никакого отношения к плану урегулирования. Этот элемент — вывод кубинских войск из Анголы.

16. Кубинские войска находятся в Анголе в результате суверенного решения правительства этой страны. Правительство и народ Анголы уже сталкиваются с острейшими проблемами, защищая свой суверенитет от Южной Африки. Они заслуживают нашей поддержки и солидарности. Госу-

дарства должны воздерживаться от усложнения этих проблем.

17. Наиболее непосредственно затронут требованием о выводе кубинских войск из Анголы как части плана урегулирования в Намибии жестоко преследуемый и угнетенный народ Намибии, поскольку это настойчивое требование является всего лишь еще одним предлогом для режима Претории продлить свое присутствие на этой территории. Моя делегация настоятельно призывает, чтобы при решении вопроса о Намибии мы прежде всего имели в виду интересы страдающего народа этой территории и избегали акций, которые несовместимы с содействием защите этих интересов. В этом отношении я должен отдать дань уважения правительству Франции за то, что оно публично отмежевалось от политики увязки.

18. Для Организации, которая столь решительно выступает против расизма и для которой свобода народов является одним из ее краеугольных камней, положение в Намибии представляет собой, возможно, самый большой вызов мировому общественному мнению со времени ее создания, тем более что сама Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за территорию Намибия. Продолжающаяся оккупация Южной Африкой Намибии и угнетение народа этой территории являются пятном на совести человечества, оскорблением Африки и угрозой миру и стабильности на юге Африки и, по сути дела, миру и международной безопасности. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны вновь мобилизовать политические силы на борьбу за освобождение Намибии и за осуществление резолюции 435 (1978), которая остается единственной законной основой урегулирования путем переговоров намибийского вопроса. Мы считаем, что нужно вновь найти импульс действиям международного сообщества.

19. В своем докладе о работе Организации, представленном в сентябре прошлого года¹, Генеральный секретарь отметил, среди прочего, что Совет Безопасности — орган Организации Объединенных Наций, который несет прямую ответственность за поддержание мира и международной безопасности, — все чаще оказывается неспособным принять кардинальные меры для решения международных конфликтов, а его резолюции все в большей степени отрицаются и игнорируются теми, кто считает себя в состоянии сделать это. Генеральный секретарь указал, что Совет слишком часто оказывается не в состоянии обеспечить поддержку и влияние, чтобы создать возможность выполнения своих решений даже в тех случаях, когда они принимаются единогласно. Генеральный секретарь не сказал этого, однако члены Совета согласятся, что случай Намибии, в частности в отношении резолюции 435 (1978), является проявлением слабости Совета, на которую ссылается Генеральный секретарь.

20. Есть ли еще вопрос в международной повестке дня, в отношении которого три основных органа

Организации Объединенных Наций проявили такое единодушие? В 1971 году Международный Суд заявил, что присутствие Южной Африки на территории Намибии незаконно². Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года прекратила мандат Южной Африки и постановила, что Организация Объединенных Наций берет на себя прямую ответственность за эту территорию. Совет единогласно принял резолюцию, утверждающую план ухода Южной Африки и достижения независимости этой территорией. И несмотря на все это, Намибия продолжает оставаться незаконно оккупированной; ирония заключается в том, что представитель оккупационного режима хотел бы подсказать Совету, какое решение мы должны или не должны принять.

21. Моя делегация полностью согласна с положениями резолюции 532 (1983), принятой сегодня утром, которая поручает Генеральному секретарю провести консультации со сторонами относительно предполагаемого прекращения огня и представить Совету не позднее 31 августа доклад о результатах этих консультаций. Мы искренне надеемся, что в ближайшие недели те, кто имеет влияние на Южную Африку, поддерживая усилия Генерального секретаря, окажут необходимое давление на режим Претории и таким образом будут содействовать достижению независимости Намибией; именно их авторитет и влияние сделали бы это возможным и именно к этому их так долго призывали. Если Южная Африка будет по-прежнему продолжать упорствовать, то не может быть нежелания ввести обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

22. Моя делегация полностью разделяет взгляды Генерального секретаря на вопрос о Намибии, как это выражено в заключительных пунктах его доклада [S/15776]. Мы чувствуем его боль по поводу трагического затягивания осуществления резолюции 435 (1978), в последнем случае с помощью привнесения новых, не имеющих отношения к делу вопросов. Мы заверяем его в нашей постоянной поддержке и сотрудничестве в его усилиях по освобождению Намибии и достижению мира на юге Африки.

23. Я также хотел бы выразить признательность Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-ну Лусаке за его решительное и преданное руководство Советом как законной управляющей властью этой территории. Мы также хотели бы отдать должное г-ну Мишре за его динамичный вклад в эту борьбу как Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии.

24. После более чем трех десятилетий апартеида Африка потеряла терпение. Народ Намибии нетерпелив, и это понятно после стольких лет угнетения и упадка. Организация Объединенных Наций должна подтвердить свои полномочия в отношении Намибии, и моя делегация надеется, что эти прения будут началом последней фазы в уси-

лиях международного сообщества по освобождению Намибии.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — президент СВАПО г-н Сэм Нуйома, которого Совет пригласил на 2439-м заседании. Я предоставляю ему слово.

26. Г-н НУЙОМА (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я очень благодарен вам и другим членам Совета за предоставленную делегации СВАПО возможность вновь выступить в Совете.

27. Моя делегация испытывает глубокое удовлетворение в связи с тем, что в дискуссии приняли участие высокопоставленные лица, а также потому, что почти все ораторы, выступившие в ходе дискуссии, придали правильное политическое толкование своим заявлениям.

28. Мы, естественно, глубоко удовлетворены исходом заседания. Иными словами, наша миссия закончилась так, как мы и планировали. Согласованные цели, поставленные нами здесь в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, теперь нашли воплощение в резолюции Совета, которая только что была единогласно принята. Такой позитивный результат обсуждения резолюции Советом еще более подчеркнул неизбежность нашей победы над силами колониального господства, иностранной эксплуатации и реакции, тьмы и смерти. Сегодня мы с радостью отмечаем, что наше дело — это дело и всей Организации Объединенных Наций; это дело всех, кто любит мир и защищает справедливость. Мы уверены, что при поддержке прогрессивных сил всего мира окончательная победа не подлежит сомнению, поскольку это единственное логически и исторически возможное разрешение колониального конфликта в Намибии.

29. Мы, борясь за свободу собственной земли и продолжая нести тяжелое бремя борьбы, не имеем ни малейшего сомнения в отношении нашей победы, будь то при помощи пули или голосования. Этот факт неоднократно признавался как нашими друзьями, так и врагами, включая самих расистов-буров. Таким образом, мы реально осознаем, что не резолюция принесет освобождение Намибии. Мы знаем, что на протяжении многих лет были приняты многочисленные резолюции, выполнение которых упорно срывается расистским режимом Претории. Но мы также знаем, что, когда международное сообщество ясно и категорично выражало свою поддержку и солидарность с нашим народом в его героической борьбе, это еще больше укрепляло нашу решимость активизировать борьбу, стремясь к новым вершинам.

30. Неоспоримый успех, свидетелями которого мы здесь были, не был бы возможным без созидательной, творческой и систематической кропотливой работы, проводимой в кулуарах в ходе консультаций, в результате которой был выработан текст резолюции, принятой Советом.

31. В этой связи мы хотим выразить нашу благодарность и признательность всем министрам

иностранных дел и другим высоким официальным представителям стран — членам Движения неприсоединения и других дружественных стран, которые приняли участие в дискуссии и придали своим огромным авторитетом дополнительный вес этим обсуждениям. Мы также выражаем благодарность всем другим представителям, которые присоединили убедительные голоса своих стран в поддержку нашего справедливого дела, не жалея в то же время усилий и открыто выступая с осуждением и опровержением любых заявлений о связи или параллелизме, которые бессовестным образом привносятся администрацией Соединенных Штатов и режимом апартеида в процесс деколонизации Намибии.

32. Я хотел бы также искренне поблагодарить инициаторов этого заседания, а именно председателя Группы африканских государств в этом месяце, представителя нынешнего председателя Движения неприсоединения и Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Я также благодарю африканских членов Совета Безопасности за организацию моего участия в дискуссии. Нет необходимости говорить о том, что руководство работой Совета Безопасности, осуществляемое министром иностранных дел Заира и вами, г-н Председатель, было весьма эффективным, о чем свидетельствует неоспоримый успех работы Совета.

33. И это наше мнение основывается на глубоко продуманных выводах, касающихся деятельности наших друзей и защитников идеалов Организации Объединенных Наций и принципов Устава.

34. С другой стороны, у нас есть и недруги, а именно коллаборационисты и защитники расистской Южной Африки. Их цели до заседаний и в ходе их отличались от наших и, как оказалось, были направлены на то, чтобы саботировать заседание, если не вообще сорвать их. Целый ряд искажений и ложных слухов об отсутствии прогресса был распространен в различных столицах, и делались ошибочные заявления относительно того, что заседания Совета по Намибии на сей раз приведут к обратным результатам. Подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций думало иначе и настойчиво продолжало так думать, таким образом давая решительный отпор подобному безосновательному манипулированию положением в Намибии ради эгоистических интересов ведущих капиталистических держав.

35. Друзья расистской Южной Африки, потерпев неудачу в своих первоначальных уловках, решили использовать дискуссии с целью дезинформации, исходя из циничного тезиса «если вы не можете побить их, присоединяйтесь к ним». Их заявления подтверждают это, поскольку все они, с небольшими изменениями, говорили одно и то же.

36. Мы глубоко сожалеем о том, что, несмотря на единодушное принятие последней резолюции Совета, которая, помимо прочего, недвусмысленно укрепляет мандат Генерального секретаря как

главного авторитета в деле выполнения резолюции 435 (1978), так называемая контактная группа по-прежнему пытается показать свою силу, решив провести еще одно из своих секретных заседаний по Намибии 9 и 10 июня в Париже, с тем чтобы способствовать предпринимаемым обманчивым маневрам и интригам своих членов.

37. Такое решение, принятое немедленно после окончания этого заседания, является отвлекающим маневром и, по нашему мнению, наносит ущерб положениям последней резолюции Совета.

38. Мы, со своей стороны, самым решительным образом осуждаем и отвергаем любую попытку этих стран еще более осложнить намибийский вопрос путем привнесения в него опасных и сомнительных концепций, таких как концепция так называемой общей безопасности, или других региональных проблем юга Африки. Независимо от того, прямо или косвенно о ней говорят, увязка в любой форме является абсолютно неприемлемой для нас и для всего африканского народа.

39. Поэтому мы не можем молчать, когда видим, как империалистические силы вынашивают самые возмутительные замыслы, с тем чтобы затянуть предоставление независимости Намибии и создать такие препятствия на этом пути, которые превратили бы суверенитет и территориальную целостность Намибии в насмешку и предоставили бы режиму апартеида Южной Африки свободу действий для осуществления агрессии против Намибии под любым возможным предлогом. Исходя из этого, СВАПО решительно выступает против концепции «цикла насилия», которая ставит неприкрытую агрессию со стороны расистского режима буров на одну доску с национальным сопротивлением угнетенного народа.

40. СВАПО хотела бы, чтобы члены так называемой контактной группы, и особенно ее три постоянных члена Совета, поддержали в качестве членов Организации Объединенных Наций усилия Генерального секретаря, а не представляли собой мини-Организацию Объединенных Наций.

41. В этой связи мы обращаемся к ним с призывом придерживаться духа и буквы резолюции 435 (1978), так же как и положений последней дополнительной резолюции Совета, которая, по нашему мнению, ставит своей целью ускорить предоставление независимости Намибии.

42. На данном этапе позвольте мне хотя бы кратко ответить на заявление, с которым выступил в этом органе расистский представитель незаконного режима апартеида Южной Африки.

43. Хотя это и было первым выступлением представителя режима апартеида, его заявление было таким же типичным, как и заявления всех его предшественников. Их выступления обычно отличаются несдержанностью, оскорбительным и воинственным характером и содержат общие угрозы в адрес всего мира. Их логика всегда является извращенной. Похоже, что представителей режи-

ма апартеида выбирают не в соответствии с дипломатическими качествами или политической прозорливостью, а в строгом соответствии с воинственностью африканеров и их постоянными разглаживаниями о реакционном насилии и расовом высокомерии.

44. В ходе этих обсуждений, а также в ходе всех предыдущих обсуждений в Организации Объединенных Наций ораторы один за другим отмечали, что расистская Южная Африка является препятствием на пути предоставления независимости Намибии. Они говорили о ее истории, характеризующейся вызовом, невыполнением резолюций, непримиримостью и тактикой проволочек, которая так же стара, а фактически даже старше, чем история самой Организации Объединенных Наций. В течение последних 37 лет Южная Африка препятствовала выполнению резолюций и решений Организации Объединенных Наций, особенно резолюций и решений Совета.

45. Режим апартеида объявлен международным сообществом вне закона. Он отстранен от участия в сессиях Генеральной Ассамблеи. Если бы не протекция со стороны западной державы, имеющей право вето в Совете, расистское государство давно было бы исключено из Организации Объединенных Наций; это безжалостное фашистское государство, уступающее по жестокости лишь нацистской Германии, чей образец расистского государства подавления пытаются превзойти лидеры-африканеры. Система апартеида давно была осуждена как преступление против человечества, а его бесчеловечная практика узаконенного расизма причиняла и продолжает причинять невыразимые страдания угнетаемым народам как Намибии, так и самой Южной Африки. Весь африканский народ считает это агрессивное расистское государство врагом номер один, ибо его отличает насильственное и экспансионистское поведение в Африке.

46. Вновь и вновь африканские «прифронтовые» государства обращаются в Совет с жалобами на расистский режим Претории по поводу его актов дестабилизации, неспровоцированной агрессии, подрывных действий и коварного шантажа против них.

47. Более того, именно режим апартеида Южной Африки создал мощную военную машину в регионе, питая враждебные намерения в отношении всех людей с черной кожей, населяющих Африканский континент. Из всех опасностей, о которых говорилось до сих пор, наиболее серьезная заключается во внедрении в Африку ядерной технологии, если не самого ядерного оружия, учитывая возникающую в результате этого угрозу для мира и процветания всех народов на континенте и во всем мире. С 1915 года намибийский народ изнывает под военным гнетом расистской оккупационной армии, которая в последнее время достигла угрожающей цифры в 100 тыс. военнослужащих, дислоцированных на всей территории оккупированной Намибии.

48. Практически все генеральные секретари Организации Объединенных Наций при выполнении своих обязанностей и своего долга неоднократно наталкивались на уловки и вызов со стороны расистских гангстеров из Претории. Никто никогда в этих залах заседаний не говорил ничего хорошего о неонацистах режима апартеида Южной Африки, за исключением одинокого голоса одного из его основных западных торговых партнеров, раздававшегося время от времени.

49. Весь мир решительно выступает против того, за что выступает Южная Африка. Африканские массы в Намибии и Южной Африке требуют осуществления своих исконных прав: права на свободу, справедливость и национальную независимость. К счастью, с ними проявляет солидарность весь мир, и мы убеждены в том, что расисты Южной Африки, как и им подобные на протяжении всей истории, обречены. Они превратились в своих худших врагов. Мы и впредь будем использовать все средства, имеющиеся в нашем распоряжении, для того чтобы усилить противоречия в среде расистов и создать благоприятные условия для захвата власти нашим народом на нашей любимой родине.

50. Мне, пожалуй, не нужно более ничего говорить, за исключением того, что я с презрением отвергаю заявление, сделанное здесь 24 мая 1983 года представителем непредставительной расистской Южной Африки. Он имел наглость пытаться прочесть лекцию Совету о правовой истории Намибии и других чуждых вопросах, касающихся процесса деколонизации Намибии.

51. Будучи верным себе, он пытался поставить реальность с ног на голову, используя обвинения, упущения и совершая проступки в то время, как он пытался пропагандировать здесь искаженный вариант истории в угоду своим расистским и колониальным интересам. Безусловно, никого не заинтересовали и не убедили его бесплодные ужимки.

52. Прежде всего это заявление вернуло нас к исходному положению, когда нам вновь напомнили о том, что режим Боты не признает юридической власти Организации Объединенных Наций над Намибией. Из этого следует, что этот режим по-прежнему утверждает, что он управляет территорией «в соответствии с духом истекшего мандата» [2440-е заседание, пункт 7].

53. Это никак не согласуется с тем, что 100 тыс. военнослужащих и полицейских оккупируют эту страну. Что касается истекшего мандата, то его условия непосредственно предусматривали, чтобы держава, обладающая мандатом, в высшей мере способствовала укреплению политических интересов, материального и морального благополучия и социального прогресса намибийцев, создавая тем самым необходимые условия для того, чтобы они могли достичь полной независимости с помощью осуществления своего неотъемлемого права на самоопределение. Безусловно, речь идет

не о каком-то спорном моменте. Присутствие Южной Африки в Намибии стало незаконным после того, как ее мандат был аннулирован в 1966 году.

54. Вопреки неверным утверждениям режима буров именно режим Претории препятствовал и продолжает препятствовать предоставлению независимости Намибии из-за того, что он испытывает непомерный страх перед победой СВАПО, которая в любом случае неизбежна. Это только вопрос времени. Рано или поздно эта победа будет достигнута.

55. Совет вновь пришел к единодушному мнению о том, что именно незаконный режим Претории несет прямую ответственность за то, что не осуществлена резолюция 435 (1978). Этот режим никогда не проявлял добросовестности и никогда не брал на себя четкого и твердого обязательства в отношении выполнения этой резолюции. Любое подобие сотрудничества с его стороны с Организацией Объединенных Наций было задумано только как показательное мероприятие для общественности, которое соответствовало бы данной ситуации в данное время.

56. Что касается нашей борьбы, то никакие угрозы и никакие акты агрессии не удержат нас от активизации борьбы за полное освобождение Намибии. Такова наша решимость и таково наше стремление, которые мы должны сохранять, под знаменем СВАПО борясь за свободную и подлинно независимую Намибию.

57. Г-н ЛИХЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В этой важной работе вместе с нами принимают участие выдающиеся дипломаты из многих частей мира, особенно представители Африканского континента, и — что не менее важно — ваш уважаемый министр иностранных дел, г-н Председатель, наш бывший уважаемый коллега. Все мы должны поблагодарить вас и его за уверенное и одновременно гибкое руководство рассмотрением этого вопроса, проводимое с присущей им вежливостью и объективностью. Помимо себя и своей страны вы упрочили репутацию Совета.

58. Соединенные Штаты с удовольствием проголосовали за резолюцию, которую мы приняли сегодня утром. Мы разделяем общую цель всех членов Совета — по возможности скорейшее достижение Намибией независимости — и полагаем, что эта резолюция внесет положительный вклад в достижение этой цели. Соединенные Штаты должны отметить, что третий пункт преамбулы содержит ссылку на ряд резолюций, одна из которых — резолюция 439 (1978) Совета — не получила поддержки Соединенных Штатов. Наше голосование в поддержку данной резолюции не подразумевает никакого изменения в позиции Соединенных Штатов по резолюции 439 (1978). Что касается пятого пункта преамбулы, то в унисон со словами представителя Соединенного Королевства я также отмечу, что мое правительство, хотя оно и было представлено на Международной конфе-

ренции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Конференции, проходившей в Париже, не являлось участником решений этой Конференции. Вместе с другими членами контактной группы Соединенные Штаты сообщили Генеральному секретарю, что они не будут принимать участия в решениях Конференции с учетом своей роли как члена контактной группы в переговорах, направленных на достижение независимости Намибией.

59. В течение прошедших двух лет и даже ранее мое правительство активно участвовало в поисках урегулирования намибийской проблемы. Мы разделяем разочарование по поводу того, что Намибия еще не достигла независимости. Однако в дополнение к значительному прогрессу, который был достигнут в разработке рамок для резолюции 435 (1978) Совета, мы считаем, что многое было также достигнуто для создания атмосферы, в которой все стороны могут принимать политические решения, необходимые для осуществления плана Организации Объединенных Наций. Если мы хотим достичь прочного урегулирования, то должны создать условия, в которых все страны региона — в особенности Южная Африка и Ангола — могли бы чувствовать себя в безопасности и обратить свою энергию на собственное развитие. Это непременно потребует не только полного уважения территориальной целостности всеми странами в этом регионе, но также вывода всех иностранных войск из этого региона. Создание условий безопасности, которые, в свою очередь, создадут атмосферу доверия, явится существенно важной частью этого урегулирования, которого мы все горячо желаем и на благо которого мы все старательно трудимся.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Габона. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

61. Г-н ДАВИН (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную делегации Габона возможность принять участие в прениях по вопросу о положении в Намибии.

62. Я хотел бы также выполнить наиболее приятную обязанность и передать вам, г-н Председатель, самые искренние поздравления в связи с вашим успешным выполнением чрезвычайно сложных обязанностей Председателя Совета в мае. Мы высоко ценим ваш дипломатический талант, а также ту строгую и справедливую манеру, в которой вы осуществляли руководство нашими заседаниями.

63. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отдать заслуженную дань представителю Соединенных Штатов г-же Джин Киркпатрик за ее руководство работой Совета в прошлом месяце.

64. Делегация Габона удовлетворена тем, что сегодня на утреннем заседании члены Совета единодушно приняли резолюцию 532 (1983). Это значительный шаг на пути к быстрому и удовлетворительному решению намибийской проблемы.

65. Хотя мы согласны с сутью этой резолюции, принятие которой в принципе означает завершение рассмотрения этого пункта повестки дня, тем не менее моя делегация считает, что прения не закончены, поскольку суть вопроса еще далеко не исчерпана, и мы поэтому хотим подтвердить нашу позицию здесь.

66. Мы вновь встречаемся, с тем чтобы обсудить положение в Намибии. Эта серия заседаний Совета проводится вскоре после Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в Париже с 25 по 29 апреля. Конференция, в которой приняли участие многие государства, большинство из которых представлено в этом зале, поставила своей целью рассмотрение положения в Намибии и вокруг нее; солидарность с намибийским народом в его борьбе за самоопределение и национальную независимость в единой Намибии под руководством СВАПО; солидарность с «прифронтовыми» государствами и содействие им, а также меры по обеспечению быстрого осуществления плана Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978) Совета.

67. В целом Африка удовлетворена итогами Конференции, поскольку были подтверждены основные ее принципы, а именно: право намибийского народа на самоопределение; уважение территориальной целостности Намибии; содействие «прифронтовым» государствам; осуждение тех, кто своей поддержкой укрепляет Южную Африку; напоминание о том, что за Намибию несет прямую ответственность Организация Объединенных Наций; и отклонение увязки между независимостью Намибии и выводом кубинских сил из Анголы. Правительство Габона, со своей стороны, полностью поддерживает эти принципы.

68. 27 октября 1966 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2145 (XXI), которая прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией и передала эту территорию под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций. С тех пор прошло 16 лет, но Южная Африка вопреки этому решению и пренебрегая международным правом продолжает незаконно оккупировать намибийскую территорию и систематически отвергает, выдвигая самые надуманные предлоги, все предложения по мирному урегулированию, которые были ей направлены. Таким образом, она делает все, что может, для того чтобы вынудить своих партнеров по переговорам пойти на крайности и заставить их в отчаянии пойти на конфронтацию, что даст Южной Африке предлог для обвинений в нападениях со стороны СВАПО и «прифронтовых» государств. Интересно знать, вытекает ли такая позиция из самого изощ-

ренного макиавеллизма или самого извращенного мазохизма.

69. Намибия представляет собой географическое образование, которое составляет единое целое с Уолфиш-Беем и прибрежными островами. Но Южная Африка живет в условиях режима апартеида, который находит удовлетворение только в систематическом разделении народов в соответствии с добрым старым методом «разделяй и властвуй». Таким образом, Претория привнесла в Намибию весь репрессивный арсенал террора, включающий в себя произвольные расистские законы, прямо созданные по образцу самой системы апартеида, и военную и политическую машину, для которых характерны жестокость, произвольные аресты, унижения, издевательства, всевозможные пытки. Южная Африка стремится обострить этнические различия, с тем чтобы ей было удобнее манипулировать местным населением и подчинять его своим интересам. Очевидно, что такая тактика преследует одну цель: раз и навсегда покончить со СВАПО, которая признана международным сообществом как единственный законный представитель намибийского народа. Убрав СВАПО со своего пути, Южная Африка смогла бы затем укрепить наконец свое господство над Намибией через своих марионеток.

70. Таким образом, мы видим, что страна, которая выступает в роли поборника демократии и западных ценностей, проводит политику аннексий и экспансионистских притязаний. Возникает вопрос, что же думают об этом демократы всего мира: то ли их вводит в заблуждение такое беспокойство, то ли их отвращает столь бессовестный цинизм?

71. Хотя намибийцы живут в стране, весьма богатой природными ресурсами, они обречены на рабство и нищету. Фактически они рады, если получают хоть малую толику тех огромных богатств, которыми обладает их собственная земля, богатств, которые практически служат лишь для дальнейшего обогащения Южной Африки, ее союзников и партнеров, что является грубым нарушением Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии³.

72. Можно предполагать, что, проявляя типичный для нее дух постоянного пренебрежения и высокомерия, Южная Африка в действительности стремится ввести средства массовой информации в заблуждение и умышленно старается выдвинуться на первый план, как только она оказывается загнанной в угол. Именно с помощью такого особого способа она проявляет свое пренебрежение и презрение ко всему международному сообществу. Именно таким своеобразным способом она дает понять тем, кто еще сомневается, что Южная Африка не имеет ни малейшего намерения соблюдать нормы международного права или участвовать в любом подлинном процессе переговоров, направленных на мирное и справедливое урегулирование.

73. Таким образом, во время тридцать шестой сессии, когда Генеральная Ассамблея рассматривала вопрос о политике апартеида, Южная Африка провела операцию по дестабилизации в отношении Сейшельских Островов с помощью наемников, для которых золото имеет большую ценность, чем жизни африканцев.

74. В ходе тридцать седьмой сессии, когда Генеральная Ассамблея готовилась к обсуждению вопроса о Намибии, Южная Африка предприняла неоправданное кровавое нападение на мирное Лесото.

75. Сегодня, когда подвергся бомбардировке Матола, наступила очередь Мозамбика стать жертвой акта вооруженной агрессии со стороны жестоких расистов Претории, не испытывающих ни малейшего уважения ни к суверенитету государств, ни к жизни мирных людей, которые становятся их жертвами.

76. Совершенно естественно спросить, каковы же действительные чувства могущественных покровителей Южной Африки, чье великодушное понимание, если не более или менее скрываема солидарность, обеспечивает Претории безнаказанность и фактически иммунитет. Поэтому не удивительно, что Южная Африка демонстрирует такое презрительное высокомерие по отношению к международному сообществу и такое надменное пренебрежение резолюциями Организации Объединенных Наций.

77. Таково ее отношение к резолюции 435 (1978), в которой утверждён план урегулирования намибийского вопроса, дух и букву которого Южная Африка пытается исказить, стремясь увязать этот план с присутствием кубинских войск в Анголе.

78. Делегация Габона категорически отвергает теорию, состоящую в том, что независимость Намибии должна быть поставлена в зависимость от вывода кубинских войск из Анголы. Присутствие этих войск, в свете норм международного права, является результатом соглашения между Кубой и Анголой. Поэтому увязывание вопроса независимости Намибии и вывода кубинских войск, по мнению моей делегации, представляет собой непосредственное вмешательство во внутренние дела Анголы.

79. Предпринимаются попытки заставить нас поверить в то, что целью этой увязки является обеспечение безопасности. Но чьей безопасности? Безопасности Южной Африки? Однако, несмотря на присутствие кубинских войск на своей территории, Ангола не занимает ни одного квадратного дюйма южноафриканской территории; напротив, Южная Африка оккупирует важную часть территории Анголы. Таким образом, мы являемся свидетелями парадоксальной ситуации, когда агрессор после захвата и конфискации чужой территории взывает к помощи и просит защиты, в то время как жертва выступает в роли обвиняемого и должна идти на все большие уступки.

80. Совет, который является самым авторитетным органом Организации, не может одобрить это фальшивое заявление об увязке, не нанеся ущерба своему авторитету. Во всей Африке более половины миллиарда людей, мужчин и женщин, следит за нашей работой, и мы должны постоянно помнить об этом. Мы обсуждаем не абстрактный предмет, по которому нам предложили выступить. Мы говорим о человеческих жизнях, жизнях мужчин, женщин и детей, которые должны защищаться нормами международного права, высшим выражением которого является Организация.

81. Организация Объединенных Наций более не должна терпеть продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и акты вооруженной агрессии, совершаемые ею с этой территории против независимых соседних государств. Совет, если необходимо, должен заставить Южную Африку положить конец своей авантюристической и опасной политике путем применения мер принуждения, таких как обязательные и всеобъемлющие санкции, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

82. Перед лицом агрессивной и жестокой политики Южной Африки, перед лицом продолжающейся незаконной оккупации Намибии режимом Претории члены Совета должны не колеблясь взять на себя ответственность за судьбу Намибии, особенно члены Совета, являющиеся членами контактной группы, задачей которой является претворение в жизнь плана урегулирования намибийского вопроса. На них лежит задача заставить Южную Африку выполнить положения плана урегулирования, одобренного в приемлемой для всех резолюции 435 (1978), которая предусматривает, среди прочего, проведение под наблюдением Организации Объединенных Наций выборов в учредительную ассамблею, вывод южноафриканских войск из Намибии, освобождение политических заключенных и отмену расистских законов. Этот план остается единственной основой для мирного урегулирования. Вот почему мы требуем, чтобы он был немедленно и безоговорочно осуществлен.

83. Насилие, которое, как известно, порождает насилие, продолжается уже слишком долго, и настало время положить ему конец. Южная Африка должна немедленно покинуть Намибию, потому что рано или поздно, хочет она этого или нет, ей придется это сделать. Таково требование истории, и Претория, несмотря на огромную поддержку и мощь своего оружия, не может противостоять такому неизбежному развитию событий.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Вьетнама. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

85. Г-н ЛЕ КИМ ЧУНГ (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, у моей делегации уже была возможность передать вам искренние поздравления в связи со вступлением на высокий пост Председателя Совета в мае. Мне

доставляет сегодня большое удовольствие вновь высказать эти поздравления и вновь заявить, что мы искренне желаем вам успешного завершения вашей важной и благородной миссии.

86. Мне доставляет также большое удовольствие и для меня является высокой честью приветствовать присутствующих среди нас многочисленных министров иностранных дел и других видных деятелей, в особенности президента СВАПО г-на Сэма Нуйому и Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Поля Лусаку.

87. Я с большим вниманием выслушал заявления, сделанные здесь за период с 23 мая, в особенности заявления министров иностранных дел «прифронтовых» государств и неприсоединившихся стран. Я полностью согласен с анализом нынешнего положения в Намибии и вокруг нее и с оценкой истории и характера намибийского вопроса, которые были изложены здесь столь четко, разумно и исчерпывающе.

88. Моя делегация хотела бы настоятельно подчеркнуть исключительно серьезный характер продолжающейся незаконной оккупации Намибии южноафриканским расистским режимом, которому и по сей день удается бросать вызов всей международной правовой системе, относиться с пренебрежением к авторитету Организации Объединенных Наций и попирает волю международного сообщества в том, что касается предоставления Намибии независимости.

89. Моя делегация хотела бы разделить негодование президента СВАПО, который, выступая на днях перед нами, осудил хунту апартеида, упорно проводящую политику жестоких репрессий против народа Намибии, а также политику угнетения и терроризма по отношению к соседним государствам, хладнокровно совершила двойное преступление против человечества и против мира, более чем когда бы то ранее заслуживая немедленного наказания. Мы также разделяем его негодование по поводу этой эгоистичной и лицемерной политики Соединенных Штатов и других стран — членов Организации Североатлантического договора (НАТО), публично солидаризирующихся с делом расистского государства Южной Африки и, по сути, превратившихся в его бесстыдных, пользующихся дурной славой сообщников, которые должны нести прямую ответственность за упрямство режима Претории и за тупик, в котором оказался вопрос о Намибии.

90. Согласно решениям, принятым на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в марте этого года в Дели [см. S/15675, приложение, раздел I, пункты 40—51], а также на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в апреле этого года в Париже⁴, моя делегация также считает, что план Организации Объединенных Наций в отношении предоставления неза-

висимости Намибии, утвержденный в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978), должен быть безотлагательно осуществлен, а для его эффективного осуществления необходимо оставить вопрос о Намибии в рамках Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы Совет смог в ближайшее время осуществить свои полномочия без постороннего вмешательства и вновь возложить на себя полную ответственность за скорейшее осуществление резолюции 435 (1978). Мы также считаем, что на сей раз Совет должен определить точный график осуществления резолюции 435 (1978) и продолжать активное рассмотрение этого вопроса до тех пор, пока весь этот процесс не будет успешно завершён.

91. Как правильно указал президент СВАПО, вопрос о Намибии сейчас требует принятия «срочных позитивных мер, а не просто проповедей или пустых обещаний» [2439-е заседание, пункт 111].

92. Народ и правительство Вьетнама неизменно проявляли по отношению к делу Намибии глубокое понимание, оказывая ему безоговорочную поддержку, поскольку цели и обстоятельства этого дела сходны или фактически идентичны борьбе, которую вынужден был вести народ Вьетнама против колониализма и империализма, за реализацию своих основных национальных прав, а именно независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности.

93. Когда консультативная миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии посетила Вьетнам в августе 1981 года, правительство Вьетнама торжественно подтвердило в совместном коммюнике

«свою принципиальную позицию полной поддержки законной борьбы намибийского народа за самоопределение, свободу и подлинную независимость под руководством СВАПО, которая является единственным подлинным представителем намибийского народа. Правительство Вьетнама решительно поддерживает борьбу намибийского народа всеми имеющимися в его распоряжении средствами, в том числе и вооруженную борьбу, законность которой была торжественно провозглашена в резолюциях Генеральной Ассамблеи»⁵.

94. Государственные и правительственные деятели, а также самые широкие слои населения и общественности Вьетнама с чувством глубокой озабоченности следят за развитием событий в Намибии и вокруг нее и горячо желают, чтобы Намибия как можно скорее получила независимость, чтобы был положен конец бесчисленным страданиям братского намибийского народа, конец страданиям, которые были несправедливо навязаны народам «прифронтовых» соседних с Намибией государств.

95. Мы всегда принимали активное участие в работе международных организаций, занимающихся вопросом о Намибии. Исходя из этого, совсем недавно мы заняли соответствующую пози-

цию и на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, а также на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость.

96. Мы решительно осудили все акты агрессии и дестабилизации, совершенные Преторией против «прифронтовых» государств, начиная с незаконной оккупации в августе 1981 года части территории Анголы, включая различные преступные налеты на Мозамбик в январе 1981 года, налеты на Лесото в декабре 1982 года и снова на Мозамбик 23 мая 1983 года, в тот самый день, когда открылось первое из нынешних заседаний Совета, посвященное вопросу о Намибии. Представитель министерства иностранных дел Вьетнама 24 мая этого года решительно осудил режим апартеида Южной Африки за жестокую бомбардировку густонаселенных районов Мапуто и заявил о своей убежденности в том, что любые преступные авантюры режима Претории должны быть строго наказаны.

97. Внутреннее положение в Намибии, как нам недавно рассказал о нем президент СВАПО, свидетельствует о том, что «оккупанты не намереваются в течение длительного времени позволить Намибии обрести независимость» [там же, пункт 122].

98. Слушая г-на Нуйому, моя делегация вспомнила о самых черных днях затяжной и болезненной войны вьетнамского народа против американских империалистов, за спасение своей отчизны. На деле — аналогичные противники, аналогичные преступные замыслы, почти аналогичные маневры и планы действий. Как и в случае с Южным Вьетнамом в то время, враг намибийского народа стремится сейчас любой ценой удержать Намибию в качестве неокolonии и превратить ее в огромный гарнизон, в гигантскую крепость, в обширную военную базу, которая служила бы одновременно и адской машине, предназначенной для увековечения незаконной оккупации страны, и в качестве плацдарма для осуществления агрессивных вооруженных нападений на независимые африканские государства, такие как Ангола, Замбия, Зимбабве, Лесото, Мозамбик и Сейшельские Острова.

99. Таким образом, препятствие на пути к независимости и свободе намибийского народа по-прежнему огромно. Факты со всей наглядностью свидетельствуют о том, что словесное осуждение недостаточно для того, чтобы заставить преступный режим апартеида Претории или его сообщников и покровителей отказаться от своей неуступчивой позиции. Наступило время, чтобы международное сообщество предприняло энергичные действия.

100. Приняв решение, начиная с сегодняшнего дня, необходимо активно заниматься вопросом Намибии до тех пор, пока не будет полностью реализован план Организации Объединенных Наций в отношении достижения Намибией независимости. Совет должен будет усилить полномочия Генерального секретаря, с тем чтобы дать ему возможность активизировать и довести до конца целый ряд сложных и деликатных дипломатических шагов, в то же время серьезно подготовив почву для введения всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава в том случае, если режим Претории и впредь будет отказываться прислушиваться к голосу разума. Конференция в Париже пришла к выводу, что санкции являются для Организации Объединенных Наций единственным средством заставить Южную Африку выполнить все ее решения.

101. Однако, по мнению моей делегации, необходимо, чтобы сообщество государств было преисполнено решимости расширить свою многостороннюю помощь, включая военную помощь, единственному законному и подлинному представителю народа Намибии — СВАПО — и «прифронтовым» государствам для укрепления мощи вооруженного сопротивления народа Намибии на поле сражения и мощи «прифронтовых» государств, с тем чтобы они могли дать отпор агрессии со стороны Претории. Опыт нашего народа показывает, что международная реакция, будь то колониализм, империализм, экспансионизм или гегемонизм, любит прибегать к силе, чтобы запугать народы и преподать им уроки. В связи с этим мы должны быть готовы ответить насилием на насилие, потому что такова цена окончательной победы угнетенных народов. Поэтому моя делегация хотела бы полностью поддержать слова президента СВАПО, заявившего в Совете 23 мая, что до тех пор, пока Совет не будет действовать решительно, чтобы обеспечить уход Южной Африки с международной территории Намибия, у намибийского народа не будет другого выбора, как продолжать вооруженную борьбу еще более решительно [там же, пункт 153].

102. Именно в этом духе моя делегация заканчивает свое заявление выражением твердой поддержки настоящего призыва Генерального секретаря, содержащегося в его докладе:

«Я настоятельно призываю все заинтересованные стороны укреплять и объединять свои усилия в рамках Организации Объединенных Наций и проявить ту политическую волю, которая необходима для скорейшего предоставления Намибии независимости в соответствии с планом Организации Объединенных Наций» [S/15776, пункт 20].

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

104. Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Германской Демократической Республики хотела бы присоединиться к другим ораторам, чтобы поздравить вас в связи с умелым руководством работой Совета в мае. Ваше высокое

дипломатическое мастерство и опыт, несомненно, будут содействовать выполнению ответственных задач, которые стоят перед Советом.

105. Делегация Германской Демократической Республики с большим интересом следила за прениями, важность которых еще более подчеркивалась присутствием и участием в сессии министров иностранных дел и представителей большого числа государств, а также председателей важных органов Организации Объединенных Наций.

106. Президент СВАПО г-н Сэм Нуйома убедительно и впечатляюще охарактеризовал опасности, которые влечет за собой нерешенная намибийская проблема для стабильности региона южной части Африки, а также для мира и безопасности во всем мире. Делегация Германской Демократической Республики разделяет мнение подавляющего большинства ораторов относительно того, что положение на юге Африки еще более ухудшается в результате эскалации политики агрессии и террора, которую проводит расистский режим Южной Африки. Режим апартеида был почти единодушно осужден во время этих прений. В то же время многие представители указали на ответственность так называемой контактной группы за упорное затягивание осуществления резолюции 435 (1978) Совета и выявили мотивы, лежащие в основе этих маневров. Только представители некоторых государств сделали попытку скрыть подлинные причины, отвлечь внимание от характера вопроса и оправдать свою политику, направленную против законных интересов народа Намибии.

107. По случаю дружеского визита премьер-министра Зимбабве г-на Роберта Мугабе в Германскую Демократическую Республику, состоявшегося несколько дней назад, Председатель Государственного Совета Германской Демократической Республики г-н Эрих Хонеккер заявил:

«Африка — пробуждающийся континент. Становится ясным, что движение сил мира и национального освобождения нельзя остановить, несмотря на временные трудности. Поэтому не удивительно, что наиболее агрессивные империалистические круги предпринимают попытки и на Африканском континенте обратить вспять колесо истории. Они не добьются успеха в этом... Причины напряженного положения на юге Африки лежат в политике насилия, проводимой Южной Африкой. Как часть политики империалистической глобальной конфронтации и при поддержке Соединенных Штатов эта политика направлена на то, чтобы вновь подчинить государства и народы этого региона старому господству».

108. В ходе этих прений было также подтверждено, что причиной опасного положения на юге Африки является заговор империалистических держав с режимом апартеида Южной Африки. Здесь, в Организации Объединенных Наций, представители этих государств весьма разумно высту-

пали и выражали свое стремление к мирному урегулированию намибийского вопроса. Это были представители государств, поставляющих оружие и снаряжение для безжалостной войны, которая ведется расистами против народа Намибии, борющегося за свою свободу. Представители некоторых государств — членов НАТО выступают с заявлениями о зле апартеида, а транснациональные корпорации этих самых государств усиливают свою эксплуатацию народа и природных ресурсов Намибии и выкачивают прибыль в миллионы долларов из пота и слез, причиной которых является апартеид.

109. Чтобы доказать это, приведу лишь один пример: Соединенные Штаты получают из Намибии 98 процентов импорта кобальта, 80 процентов платины, 100 процентов промышленных алмазов, 58 процентов урана и других важных стратегических сырьевых материалов.

110. Таким образом, расисты Южной Африки попросту пользуются открытой политической, военной, экономической и ядерной поддержкой со стороны Соединенных Штатов, Израиля, Тайваня и ряда других западных государств для продолжения незаконной оккупации Намибии и игнорирования решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Многие ораторы совершенно правильно отмечали тот факт, что курс администрации Соединенных Штатов на так называемое конструктивное сотрудничество с Преторией ставит целью сохранение военных, стратегических и экономических интересов империализма и дестабилизацию прогрессивных государств в регионе. Более того, ни для кого не является секретом, что существуют планы относительно размещения ракет средней дальности в Южной Африке. Вынашивание подобных планов лишь еще больше ухудшит и без того напряженную ситуацию в регионе и повлечет за собой разрушительные последствия для мира и международной безопасности.

111. Сегодня территория Намибии уже превращена в огромный военный лагерь. Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии под заголовком «Военное положение в Намибии и в связи с Намибией»⁶ показывает, какая доля принадлежит государствам — членам НАТО в создании этого огромного военного потенциала. Кроме того, этот документ представляет доказательство того, что более 100 тыс. солдат южноафриканского расистского режима и тысячи наемников из Соединенных Штатов и других западных государств действуют в Намибии с целью подавления народа Намибии и организации агрессивных действий против африканских государств южной части Африки. Как видно из документа, озаглавленного «Деятельность иностранных экономических кругов, действующих в Намибии»⁷, 53 из 88 транснациональных корпораций, непосредственно участвующих в расхищении богатств Намибии, имеют свои штаб-квартиры в столицах государств так называемой контактной группы.

Очень легко можно понять, почему, принимая во внимание эти факты, многие ораторы выступавшие в ходе данного обсуждения, выражали сомнения относительно честности объявленных намерений этих государств.

112. Международная общественность с большой озабоченностью следит за эскалацией агрессии, предпринимаемой Южной Африкой с незаконно оккупированной территории Намибии против Анголы и других государств региона. Банды, финансируемые и вооруженные Преторией, терроризируют население «прифронтовых» государств и совершают акты саботажа против промышленных объектов и систем связи. Увеличивается число убийств участников освободительных движений.

113. Германская Демократическая Республика решительно требует безотлагательного прекращения необъявленной войны против Анголы и немедленного и безоговорочного вывода расистских войск с территории этого суверенного государства.

114. Правительство и народ Германской Демократической Республики решительно осуждают самые последние акты агрессии против столицы Мозамбика. В специальном заявлении [S/15802, приложение] этот варварский налет осуждался как новое выражение агрессивной политики южноафриканского расистского режима в отношении свободных народов южной части Африки.

115. Германская Демократическая Республика поддерживает все государства, требующие, чтобы Южную Африку заставили наконец отказаться от своей политики, которая ставит под угрозу мир и международную безопасность. Введение эффективных санкций со стороны Совета Безопасности в отношении режима апартеида, усиление эмбарго на поставки оружия и строгий контроль за его соблюдением, а также предотвращение любых маневров со стороны расистов с целью достижения так называемого «внутреннего урегулирования» становятся в настоящий момент более неотложными, чем когда-либо.

116. Седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Дели в марте, и Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшаяся в Париже в апреле, а также настоящая дискуссия отчетливо продемонстрировали, что деятельность самозваной так называемой контактной группы западных государств никоим образом не изменила судьбу угнетенного намибийского народа. Вместо этого расистский режим предложил пятилетний период эскалации своей машины подавления и увеличения своего военного и ядерного потенциала. Этот план внес свой вклад в ухудшение ситуации в Намибии и в регионе в целом.

117. В этой связи требование усилить роль Организации Объединенных Наций полностью оправданно. Прежде всего Совет должен принять на себя полную и прямую ответственность за скорей-

шее, по возможности, урегулирование вопроса о Намибии.

118. Германская Демократическая Республика верит, что Совет примет надлежащие меры с целью обеспечения немедленного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии во всей их полноте, включая резолюцию 435 (1978).

119. Моя делегация считает, что принятая сегодня резолюция явится первым шагом в этом направлении. Более того, делегация Германской Демократической Республики поддерживает конструктивные предложения, направленные на достижение этой цели, внесенные президентом СВАПО Сэмом Нуйомой и многими представителями других государств. Моя делегация также считает настоятельно необходимым определить точные временные рамки для осуществления дальнейших мер, направленных на предоставление независимости намибийскому народу.

120. Мы решительно отвергаем попытки администрации Соединенных Штатов вмешиваться во внутренние дела суверенных государств, проводя политику увязывания и создавая новые препятствия на пути решения намибийской проблемы.

121. Германская Демократическая Республика выступает в защиту независимости Намибии с сохранением ее территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей и другие прилегающие острова. Настало время передать власть в руки намибийского народа, представленного СВАПО, признанной единственным подлинным представителем этого народа. Солидарность с борьбой намибийского народа под руководством СВАПО является частью ответственности всех государств — членов Организации Объединенных Наций за получение Намибией независимости. Она служит ликвидации опасного очага напряженности и содействует поддержанию и укреплению мира во всем мире.

122. В заключение, г-н Председатель, позвольте мне подтвердить, что Германская Демократическая Республика будет и впредь на стороне государств Африки как преданный друг и надежный союзник. Следовательно, Германская Демократическая Республика и в будущем будет оказывать политическую, дипломатическую и материальную помощь СВАПО, единственному законному представителю намибийского народа.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Болгарии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

124. Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и через вас других членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в обсуждении Советом вопроса о Намибии, вопроса, которому Болгария, верная своей неизменной политике поддержи

права колониальных народов на самоопределение и независимость, придает большое значение.

125. Я хотел бы также сердечно поздравить вас в связи со вступлением на важный пост Председателя Совета в мае и выразить наше удовлетворение замечательными результатами, достигнутыми Советом под вашим умелым руководством.

126. На протяжении многих лет народ Намибии под руководством своего единственного законного представителя — СВАПО — ведет борьбу за осуществление права на самоопределение и национальную независимость. Законность этой борьбы и стремлений намибийского народа были признаны и поддержаны во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также Движением неприсоединения и Организацией африканского единства (ОАЕ). Если бы не щедрая экономическая, политическая и военная помощь, оказываемая Южной Африке некоторыми западными странами, и прежде всего Соединенными Штатами, Намибия давно могла бы присоединиться к сообществу независимых государств в качестве полноправного члена.

127. Делегация Болгарии разделяет объективный и скрупулезный анализ нынешнего существа проблемы Намибии, изложенный в заявлении президента Сэма Нуйомы; мы приветствуем его личное участие в работе Совета. Незаконная оккупация территории все еще продолжается, а ее милитаризация со стороны расистского режима достигает рекордного уровня. Продолжаются угнетение южноафриканцев, заключение их в тюрьмы, пытки и произвольные убийства патриотов. В войне против народа Намибии Претория во все возрастающих масштабах использует услуги наемников, которых она вербует в нескольких западных странах и включает в состав своей расистской армии. Недавно незаконный режим предпринял действия по «намибизации» войны на территории путем введения обязательной воинской повинности среди населения.

128. Южная Африка расширяет свои акты агрессии против независимых африканских государств. «Прифронтовые» государства являются главным объектом таких действий. Стремясь дестабилизировать их правительства, Претория пытается создать на юге Африки ситуацию, при которой народ Намибии будет изолирован в своей борьбе и лишен поддержки своих африканских братьев в регионе. Варварское нападение на столицу Мозамбика Мапуту, приведшее к жертвам среди гражданского населения города, — недавний пример этого. Расисты продолжают оккупировать часть территории Анголы и постоянно совершают преступные рейды против народа этого суверенного государства, имеющего законное правительство. Агрессия против Анголы также характеризуется тем, что она наглядно свидетельствует о совпадении целей и интересов Претории и американского империализма. В то время как Южная Африка оказывает прямое экономическое и военное давление на Анголу, Соединенные Штаты открыто заявляют о

том, что расисты якобы преследуют законные интересы своей безопасности. Американская администрация не щадит усилий, направленных на то, чтобы увязать вопрос о независимости Намибии с выводом кубинских войск, находящихся в Анголе по приглашению правительства этой страны. Все эти искусственно созданные препятствия на пути к справедливому урегулированию данной проблемы не являются случайными и не вызывают удивления. На протяжении десятилетий транснациональные корпорации некоторых западных государств на равной основе с Преторией принимали участие в безжалостном расхищении природных ресурсов Намибии. Незаконная оккупация территории и бесчеловечная система апартеида, представляющие собой подлинное бедствие, рассматриваются транснациональными корпорациями как благоприятные обстоятельства, позволяющие им извлекать максимально возможные прибыли в ущерб интересам народа территории.

129. Более того, международному сообществу хорошо известно, что политика конфронтации в международных отношениях и эскалации гонки вооружений, осуществляемая в последние годы империалистическими и реакционными кругами, также неблагоприятно проявляется и в случае с Намибией и препятствует усилиям, направленным на урегулирование этого положения в интересах народа Намибии. Именно эта политика империализма поощряет Преторию в ее упорном сопротивлении воле международного сообщества, единодушно выраженной в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

130. Желаемая основа для достижения подлинной независимости Намибии четко изложена в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. Моя делегация глубоко убеждена в том, что вопрос о Намибии может быть решен только путем немедленного прекращения незаконной оккупации и уважения всех резолюций, особенно резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета. Однако, как подчеркнули несколько предыдущих ораторов, можно понять, что так называемая контактная группа вместо того, чтобы обеспечить решение намибийского вопроса, на деле предоставила Претории возможность отсрочить его решение и выдвигать все новые и новые препятствия на пути к его решению.

131. Делегация Болгарии глубоко убеждена в том, что Совет должен активизировать свои усилия по достижению скорейшего осуществления неотъемлемых прав намибийского народа на самоопределение и национальную независимость. Международное сообщество уже осознало, что Южная Африка неоднократно демонстрировала свое презрение к решениям Организации Объединенных Наций. Ее политика была справедливо охарактеризована Организацией Объединенных Наций как политика, несущая угрозу миру и международной безопасности. Вот почему, по мнению моей делегации, Совет должен в любом принятом им решении установить временные рамки для осуществления Преторией резолюции 435

(1978) и принять все меры, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, включая, если необходимо, применение всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава. Это единственный способ заставить преступный режим уважать волю международного сообщества и предоставить народу Намибии возможность свободно определить собственное будущее. Моя страна полностью поддерживает решение седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проведенной недавно в Дели, а также решения ОАЕ по этому вопросу.

132. Болгария является активным членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который был создан в качестве единственной законной управляющей власти на территории до получения ею независимости. Мы будем по-прежнему активно вносить свой вклад в усилия Совета по предоставлению независимости Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

133. Мы приветствуем усилия Генерального секретаря, направленные на решение проблемы Намибии согласно соответствующим резолюциям этой всемирной Организации.

134. В своем обращении к участникам Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проведенной в конце апреля этого года в Париже, Председатель Государственного Совета Народной Республики Болгарии Тодор Живков сказал:

«Перед этим высоким форумом Народная Республика Болгария вновь заявляет о своей солидарности с героической борьбой Намибии и ее авангардом, СВАПО, и выражает свою убежденность в том, что Организация Объединенных Наций, несомненно, удвоит свои усилия, направленные на скорейшее достижение справедливого решения намибийской проблемы»⁸.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

136. Г-н СЕРАДЖЗАДЕ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Вопрос о Намибии многократно обсуждался в Совете. По прямым и косвенным каналам прошли переговоры относительно права намибийского народа на самоопределение и независимость, и соглашения о справедливом разрешении и мирном урегулировании этого вопроса получили признание большинства членов Организации Объединенных Наций. К сожалению, до сих пор не было предпринято конкретных действий для вывода южноафриканских сил из Намибии.

137. Отсутствие согласованного сотрудничества и полной решимости из-за разногласий в отношении перспектив и целей среди различных государств завело переговоры о достижении Нами-

бий независимости в тупик. Неэффективность процесса принятия решений в Совете позволила расистскому режиму Южной Африки игнорировать резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета, единодушно принятые его членами.

138. Обширное экономическое и военное сотрудничество Соединенных Штатов с правительством апартеида укрепило позицию Южной Африки по отношению к угнетенному народу Намибии. Продажа Соединенным Королевством радарных установок вероломному режиму Южной Африки для наблюдения за справедливой борьбой намибийского народа против узурпаторских сил белого режима задерживает предоставление независимости. Наличие ядерного реактора, поставленного Южной Африке французскими колониалистами, свидетельствует об использовании словесной риторики вместо попыток достичь мирного урегулирования в Намибии.

139. Наряду с противоречивым поведением членов контактной группы военные связи и сотрудничество разведывательных служб между империалистическим партнером — сионистским режимом Израиля и расистским правительством Южной Африки препятствуют справедливому решению намибийской проблемы.

140. Исламская Республика Иран, проводящая независимую внешнюю политику, основывающуюся на принципе «ни Запад, ни Восток», пристально следит за борьбой намибийского народа за независимость, а также за ходом международных переговоров по созданию независимого государства в последней африканской колонии — Намибии. В течение последних 15 лет администрации Соединенных Штатов преуспевали в попытках защитить Южную Африку ввиду наличия в Южной Африке полезных ископаемых и ее стратегического расположения на морском побережье.

141. Президент Никсон и г-н Киссинджер осуществляли систематические и постепенные подходы к Африке в целом и к югу Африки в частности. Придавая второстепенное значение интересам негритянского населения Африки и расширяя важные связи с белыми режимами на юге Африки — с бывшей Южной Родезией и Южной Африкой, — они использовали в своих интересах природные ресурсы этих стран для экономики Соединенных Штатов. Революции в Анголе и Мозамбике в 1975 году, которые последовали за окончанием португальского колониального господства в этих странах, вызвали к жизни новые явления на юге Африки. Изменение в равновесии сил на юге Африки заставило президента Картера взять курс на так называемую гуманную политику по отношению к черному большинству, которое активно участвовало и участвует в освободительных движениях, особенно на юге Африки, а именно в Намибии и Южной Африке.

142. Политика Картера, проводимая в сотрудничестве с многонациональными корпорациями, послужила только умиротворению борьбы угне-

тенного народа против режима апартеида в Южной Африке, с тем чтобы обеспечить в дальнейшем жизнеспособность промышленности и экономики Соединенных Штатов.

143. Сейчас проводимая администрацией Рейгана военная политика и политика увязывания намибийского вопроса с посторонними предварительными условиями создают новое препятствие на пути к справедливому урегулированию вопроса о предоставлении независимости Намибии. Эта администрация продолжает укреплять собственные позиции в Южной Африке, расширяя свои военные, экономические и разведывательные связи, оказывая тем самым поддержку агрессивному расистскому режиму и его продолжающейся политике угнетения намибийского народа путем открытого и беззастенчивого вторжения в Намибию.

144. Колониалистские и империалистические силы, наряду с расистскими узурпаторами, в течение многих лет господствовали и грабили людские и природные ресурсы африканского народа. Бесчеловечная политика «цивилизованных» колонизаторов, в основном проистекающая из их расистской позиции и чувства превосходства, должна учитываться со всей серьезностью. Пришло время, когда все правительства, преданные делу свободы и независимости угнетенных народов, должны осудить незаконную оккупацию и угнетение Намибии режимом апартеида и всеми его империалистическими и сионистскими союзниками и оказать полную поддержку справедливой и героической борьбе намибийского народа.

145. С точки зрения Исламской Республики Иран вышеупомянутые переговоры и политические шаги лишь задержат скорейшее создание независимого государства для народа Намибии и предоставление ей самоопределения. Беспристрастное урегулирование возможно лишь в результате сотрудничества членов ОАЕ, Движения неприсоединения, СВАПО и «прифронтовых» государств в рамках незамедлительного осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Более того, исключение Южной Африки из членов Организации Объединенных Наций послужит гарантией достижения прогресса в предоставлении независимости Намибии.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

147. Г-н ПЕЛЛЕТЬЕ (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я признателен вам и Совету за предоставленную Канаде возможность принять участие в этих прениях по вопросу, который имеет решающее значение не только для народа Намибии, но также для будущего всей южной части Африки. Мне доставляет особое удовлетворение участвовать в работе Совета под вашим руководством, учитывая давнее сотрудничество между нашими двумя странами. Я уверен, что вам удастся содействовать достижению

Советом конструктивных результатов и приближению нашей цели — свободы и независимости Намибии.

[Далее оратор говорит по-английски.]

148. Прежде чем перейти к этому вопросу, я хочу присоединиться к предыдущим ораторам и выразить возмущение по поводу недавнего нападения Южной Африки на объекты в Мозамбике. Канада осуждает это нападение, являющееся нарушением суверенитета Мозамбика, точно так же как она осуждает недавние акты насилия в Южной Африке. Эти акты привели к увечьям и к гибели ни в чем не повинных людей. Такому поведению необходимо положить конец. Мы знаем, что перемены должны наступить и они наступят в Южной Африке; мы надеемся, что они наступят скоро и произойдет это мирным путем, потому что акты терроризма и нападения, осуществляемые через национальные границы, могут привести лишь к усилению напряженности в регионе и к опасности расширения конфликта.

149. Для нас, в Совете, эти события должны также подчеркнуть безотлагательную необходимость положить конец конфликту в Намибии и осуществить план Организации Объединенных Наций по урегулированию.

150. Поскольку Канада в 1978 году стала одним из инициаторов и авторов плана Организации Объединенных Наций по урегулированию в Намибии, она глубоко сожалеет о том, что спустя пять лет Совет все еще занимается этим вопросом и что народ Намибии все еще не в состоянии осуществить свое право на самоопределение. Мы понимаем и разделяем обеспокоенность международного сообщества, которая явилась причиной проведения этой серии заседаний Совета.

151. Ранее на этой неделе представитель Соединенного Королевства сэр Джон Томсон сделал исчерпывающий обзор истории переговоров по этому вопросу [2439-е заседание]. Он указал на особые инициативы, которые привели к разработке плана Организации Объединенных Наций по урегулированию и принятию резолюции 435 (1978) Совета. Он подробно рассказал о последовательных усилиях, предпринимаемых контактной группой после неудачи в Женеве, с тем чтобы решить оставшиеся проблемы и проложить путь к осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Поэтому я не буду подробно останавливаться на истории этого вопроса. Достаточно сказать, что интенсивные усилия, которые посвящались этим переговорам в течение прошедших пяти лет, привели к значительной степени согласия.

152. Этой степени согласия, к сожалению, оказалось недостаточно, чтобы обеспечить осуществление плана, против которого по существу никто не выступает. Однако, как говорил сэр Джон, еще не время снимать с нас ответственность или ослаблять наши усилия. Скорее пришло время настойчиво продолжать действовать, основываясь на том, чего мы уже достигли.

153. В этой связи я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его недавний доклад [S/15776], в котором подводятся итоги деятельности тех, кто участвовал в переговорах по урегулированию в последние два года. Всем представителям хорошо известно, что, когда Генеральный секретарь вступил в свою должность, он назвал вопрос о Намибии в числе самых первоочередных. Его частые консультации и выражение обеспокоенности этим вопросом способствовали усилению давления мировой общественности на Южную Африку в целях предоставления независимости Намибии.

154. Следует также отметить приверженность, проявленную Специальным представителем Генерального секретаря по Намибии г-ном Марти Ахтисаари и Секретариатом в целом. Работа, которую они провели по подготовке гражданских и военных компонентов Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), в значительной степени способствовала готовности Организации Объединенных Наций выполнить задачу, которая встанет перед ней в день начала осуществления плана.

155. Особый вклад «прифронтовых» государств и Нигерии также заслуживает признания. Они непрерывно предпринимали усилия и тесно сотрудничали в переговорах, направленных на скорейшее осуществление резолюции 435 (1978) Совета. Конструктивная позиция наших африканских партнеров имела важное значение в ходе наших последних переговоров.

156. Их сотрудничество позволило достичь существенного прогресса в ходе интенсивных консультаций летом прошлого года. В ходе этих консультаций сложные вопросы были рассмотрены и решены к удовлетворению тех, кто был вовлечен в процесс переговоров в Вашингтоне и Нью-Йорке. Было достигнуто понимание в отношении того, как обеспечить справедливость и беспристрастность в процессе урегулирования проблемы и в вопросе о размещении ЮНТАГ. Все стороны достигли соглашения относительно принципов, касающихся учредительного собрания и конституции для независимой Намибии. Эти принципы были опубликованы в документе Совета [S/15287].

157. В результате этих консультаций нерешенными вопросами остаются вопрос об избирательной системе, которая будет использоваться при выборах членов учредительного собрания, причем контекст решения уже определен, и некоторые технические вопросы, касающиеся состава военного компонента ЮНТАГ.

158. В свете достигнутого прогресса представители «прифронтовых» государств, Нигерии, СВАПО и контактной группы встретились с Генеральным секретарем 24 сентября 1982 года, с тем чтобы сообщить о достигнутом взаимопонимании и о том, что еще предстоит сделать. Все признали, что не осталось никаких непреодолимых препятствий в отношении резолюции 435 (1978).

159. За те годы, в течение которых ведутся эти переговоры, та или иная сторона обращалась к рассмотрению ряда вопросов. Многие препятствия были преодолены в ходе обсуждений с участием Организации Объединенных Наций, «прифронтовых» государств, СВАПО, Южной Африки и контактной группы. Были взвешены и приняты во внимание законные интересы всех сторон, имеющих отношение к плану урегулирования.

160. Эти усилия предпринимались на фоне незаконной оккупации Южной Африкой этой территории. Остается добиться согласия и участия Южной Африки в осуществлении плана Организации Объединенных Наций.

161. Как указал Генеральный секретарь, Южная Африка поставила еще один вопрос — вне мандата контактной группы — как условие для осуществления резолюции 435 (1978). Эти два вопроса связаны между собой лишь постольку, поскольку одна из сторон желает связать их. Канада, со своей стороны, не согласна с концепцией о том, что разрешение одного вопроса должно быть обусловлено разрешением другого. Тем не менее очевидно, что эти проблемы региональной безопасности существуют и являются препятствием. Мы понимаем, что они рассматриваются отдельно в ходе двусторонних переговоров. Мы надеемся, что они будут быстро разрешены при полном уважении суверенитета заинтересованных государств и что народу Намибии будет предоставлена возможность осуществить свое право на самоопределение.

162. Наши сожаления по поводу имевших место в прошлом отсрочек с осуществлением резолюции 435 (1978) мало утешительны для тех, кому все еще приходится испытывать на себе перемещения, конфликты и лишение политических прав и прав человека в Намибии. Именно на этом фоне я хотел бы отметить три момента.

163. Во-первых, безотлагательное мирное урегулирование, вне всяких сомнений, наилучшим образом отвечает интересам всего народа Намибии и стран, граничащих с Намибией, включая Южную Африку. Именно этим мы должны руководствоваться. Не существует иного фактора, который имел бы такое же значение для моего правительства или для Совета.

164. Во-вторых, вопрос заключается не в том, достигнет ли Намибия независимости. Вопрос в том, как скоро она получит ее и при каких условиях. Канада будет продолжать прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить переход к независимости в ближайшее время и в условиях мира.

165. Я перехожу к третьему моменту. Народ Намибии в последние годы страдает не только от продолжающегося конфликта и длительной засухи, но и от неопределенности своего положения. Он столкнется со многими трудностями после получения независимости, включая важные проблемы развития своей страны и достижение благополучия всем народом. Мое правительство надеется, что народ Намибии сможет заняться решением

этих проблем при помощи сотрудничества в рамках региона и при поддержке всех стран, проявляющих живой интерес к будущему Намибии.

166. Что касается Канады, то я хочу, чтобы не оставалось никаких сомнений относительно того, что мы будем рады разработать меры по экономическому сотрудничеству с независимой Намибией, как это имеет место по отношению к Зимбабве и другим странам после предоставления им независимости. Мы ждем такой возможности. Мы приветствуем перспективу стабильности в регионе. Поскольку мы считаем, что создание независимого и в полной мере представительного правительства в Намибии, а также прекращение конфликта увеличивает возможности для экономического сотрудничества во всем регионе.

[Далее оратор говорит по-французски.]

167. В заключение я хотел бы сказать всем, кто следил за ходом этих прений, что мы предусматриваем для этого региона будущее, которое даст возможность укрепить мир и безопасность в южной части Африки, несмотря на опасения и недоверие, которые сегодня мешают достижению прогресса. Те из нас, кто стремится к мирному и согласованному урегулированию намибийской проблемы, не утратят интереса к ней и после того, как цель будет достигнута. Я хотел бы напомнить в этой связи, что главы правительств стран Содружества заявили в 1975 году, что они готовы принять Намибию в свои ряды после достижения ею независимости. Я убежден, что они были бы только рады получить вскоре ответ на их приглашение от правительства свободной и независимой Намибии. Принимая во внимание особую ответственность, возложенную на Организацию Объединенных Наций и на Совет Безопасности в отношении Намибии, мое правительство надеется, что эти прения и принятие конструктивной резолюции ускорят процесс претворения в жизнь резолюции 435 (1978). Народ Намибии заслуживает мира и независимости. Ему должна быть как можно скорее предоставлена возможность решить собственную судьбу.

168. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

169. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Эти прения, к счастью, проходят под руководством выдающегося африканского деятеля, дипломатическое мастерство которого снискало высокую оценку и уважение Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы побратски поблагодарить его и других членов Совета за то, что нам предоставлена возможность выступить сегодня.

170. Активность Мексики в борьбе за деколонизацию является краеугольным камнем ее внешней политики; отсюда наше активное участие в усилиях по предоставлению независимости Намибии и ликвидации апартеида, а также наша деятель-

ность, направленная на изоляцию режима Претории, с тем чтобы обеспечить уважение прав человека в этой стране и свободу для других народов южной части Африки.

171. Мы неоднократно осуждали грубое нарушение международного правопорядка, проявляющееся в оккупации Намибии, и вытекающие из этого вызов авторитету Организации Объединенных Наций и оскорбление государств — членов Организации, в особенности тех, кто взял на себя обязательство быть членами Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Совет, несмотря на все предпринятые им усилия, не добился успеха в выполнении своих функций в качестве административной власти для территории.

172. Моя страна скрупулезно соблюдает эмбарго на поставки нефти; мы делаем все возможное для обеспечения эффективности эмбарго на поставки оружия; мы выступаем за принятие соответствующих мер, с тем чтобы прекратить поставки оружия режиму Претории.

173. Еще в сентябре прошлого года мы обратились в Совет с просьбой об утверждении заключений и рекомендаций, содержащихся в докладе, представленном в 1980 году Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке [S/14179], в котором моя делегация имела честь председательствовать. К сожалению, наша просьба не была удовлетворена, и, поскольку продолжало нарушаться эмбарго, сохранялась и безнаказанность Южной Африки, которая лежит в основе оккупации Намибии.

174. Нетерпение международного сообщества в отношении медленного прогресса в деле предоставления независимости Намибии более чем оправданно. Оптимизм, появившийся в результате принятия резолюции 435 (1978), уступил место всеобщему чувству разочарования. Есть все основания полагать, что путь, пройденный до сих пор, должен быть существенно изменен и что следует обеспечить уважение воли Совета средствами, предусмотренными Уставом Организации Объединенных Наций.

175. Делегация Мексики выступает с этих позиций уже в течение нескольких лет. В мае 1980 года на чрезвычайных пленарных заседаниях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, проходивших в Алжире, мы отмечали, что сроки, которые мы предоставили режиму Претории, уже истекли и что Южная Африка должна безотлагательно выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Мы заявили тогда, что нет больше причин для ожидания и что мы не должны ждать.

176. Уже тогда было ясно, что режим Претории проводит в жизнь альтернативную стратегию, направленную на то, чтобы подменить план Организации Объединенных Наций другим планом неокOLONIALИСТСКОГО характера, направленным на то, чтобы устранить истинных борцов за

независимость и укрепить свою региональную гегемонию.

177. В июне 1980 года мы говорили на этом форуме о целой сети международных заговоров, плетущихся Южной Африкой, и о том, что ей удалось достичь успеха в деле превращения собственных интересов в сеть глобальных стратегий. Мы отметили, что благодаря этой поддержке режим Претории продемонстрировал враждебность по отношению к плану Организации Объединенных Наций и активизировал свои действия, с тем чтобы закрепить незаконную оккупацию Намибии [см. 2229-е заседание, пункты 10 и 12].

178. В январе 1981 года перед лицом провала женеvской встречи мы высказали предположение, что, вероятно, правительство Южной Африки имеет основания полагать, что не существует подлинной приверженности со стороны всех государств-членов плану предоставления независимости. Три месяца спустя [2274-е заседание] мы заявили о том, что наше терпение иссякло, и призывали Совет незамедлительно принять решение относительно нашего будущего.

179. В то время мы оказались перед лицом опасности принятия тезиса — лондонского меморандума, — согласно которому «следовало в большей степени доверять всем сторонам в деле обеспечения будущего для независимой Намибии» [S/14457, приложение]. Признание этого аргумента означало бы полный отказ от принципа самоопределения и поддержку соотношения сил в пользу оккупирующей страны.

180. У Совета было два выбора: пойти на еще большие уступки Южной Африке или оказать на нее эффективное давление. Необходимо было дать понять режиму Претории, что гибкость, продемонстрированная «прифронтовыми» государствами и СВАПО, не означала проявления слабости и что действия, рекомендованные западным державам, не должны носить двойственного характера.

181. Поскольку к нашему призыву не прислушались и не были приняты решения в соответствии с ходом развития событий, Совет как бы дал свидетельство еще большей терпимости по отношению к Южной Африке и открыл новую главу в процессе оккупации, которая продолжается и до сих пор, основанную на так называемых идеологических соображениях.

182. В марте 1981 года на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи моя делегация отметила растущее стремление навязать одностороннее решение проблем, которые входят в компетенцию Организации. Мы заявили, что было необходимо изменить направление действий и использовать все имеющиеся в нашем распоряжении средства для того, чтобы оказывать постоянное давление на Преторию и на те государства, которые воодушевляют и поддерживают южноафриканский режим, бросающий упрямый вызов международному сообществу⁹.

183. Мы заявляли, что присутствие Южной Африки в Намибии было допущено теми, кто мог побудить ее прекратить оккупацию. Мы считаем, что наступило время принять решение: либо осуществить принципы Организации, либо пожертвовать ими в угоду небольшому числу государств¹⁰.

184. Мы также указали, что на борьбу за деколонизацию не должно влиять узкое двухполюсное понимание мира и что обострение международной напряженности резко отражается на деятельности Организации Объединенных Наций и в этом, и в других регионах, которые, соответственно, приобретают статус стратегических границ¹¹.

185. В мае того же года в ходе Международной конференции по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже, мы подчеркивали необходимость избежать соображений глобального характера, искажающих суть проблемы. Мы заявили, что вопрос заключается в том, чтобы положить конец колониализму в Африке, который ни в коем случае не следует увязывать с соперничеством между сверхдержавами. Лучший метод сохранения международной безопасности, заявили мы, — это уберечь народы и территории «третьего мира» от чуждых им конфликтов.

186. В сентябре 1981 года на восьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи мы отвергли тезис, направленный на то, чтобы снизить роль революционных движений развивающихся стран до роли простых заговоров или механического отражения конфронтации между Востоком и Западом. Мы подтвердили наше предостережение относительно гегемонистских решений и высказались за мирный путь решения конфликтов на юге Африки, Ближнем Востоке и в Центральной Америке, сохраняя во всех случаях принципы Устава и компетенцию Организации Объединенных Наций¹².

187. Мы взяли на себя задачу подготовить краткое изложение фактов и позиций, потому что считаем, что в данном случае история является особенно поучительной. Путь уступок Южной Африке явно не привел к независимости Намибии, и эта проблема, ясная с точки зрения своего происхождения и бесспорная по своему характеру, смешивается и переплетается с борьбой за мировое господство.

188. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, не допускают какого бы то ни было толкования и являются обязательными для всех государств. В редких случаях право и нравственность столь ясно вырисовываются в деле самоопределения. Любой добавочный элемент или условие, которыми хотели бы дополнить уже принятые резолюции, — лишь предлог для затягивания колониального господства.

189. У нас пока еще есть время изменить курс. Моя делегация приветствует решение, принятое Движением неприсоединения, которое начало эти прения. Мы также приветствуем участие в принятии решений подавляющего большинства госу-

дарств-членов и убедительность и высокий уровень заявлений, которые, безусловно, отражают волю международного сообщества.

190. Доклад Генерального секретаря [S/15776] служит доказательством его интереса к этому вопросу и его здравого смысла. В нем содержатся соображения, которые заслуживают нашего серьезного внимания, в частности высказанное им сожаление по поводу того, что этот процесс до сих пор тормозится в результате возникновения других вопросов, которые не выдвигались и не рассматривались ни в то время, когда была принята резолюция 435 (1978), ни на соответствующих переговорах, и что факторы, выходящие за рамки этой резолюции, ставят под угрозу ее осуществление.

191. Мое правительство удовлетворено тем, что Генеральный секретарь принял на себя особую ответственность по решению вопроса о Намибии в свете его важности для мира и международной безопасности. При этом он вновь подтверждает обязательство воспользоваться своим авторитетом для мирного решения споров и в поддержку переговоров, которые предпринимаются государствами — членами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом.

192. Единодушно принятая сегодня утром резолюция содержит элементы, необходимые для того, чтобы вступить на новый путь действий. Мы надеемся, что ее правильное толкование будет способствовать тому, чтобы отвергалась любая идея увязывания или параллелизма с региональными или глобальными соображениями и аргументами, которые пытались использовать в качестве предлога для продолжающегося нарушения принятых решений.

193. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы приветствовать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в связи с предпринимаемыми им усилиями, пока еще незавершенными, и подтвердить свою твердую солидарность с правительствами и народами Африки, которые, несмотря на акты агрессии, вмешательство и репрессии, настойчиво ведут героическую борьбу против гегемонизма.

194. Совет Безопасности должен оставаться в состоянии боевой готовности, для того чтобы принять необходимые меры, если его резолюции не будут в ближайшее время выполнены. Нельзя допустить, чтобы господствующие ныне неокOLONиалистские происки и амбиции стали нормой в отношениях между ведущими державами и их соседями. Нельзя допустить, чтобы в этом и других конфликтных регионах мира создавалось положение, при котором гегемонистские круги продолжали бы бросать вызов нормам международного права и воле Организации Объединенных Наций.

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Последний оратор — Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которому Совет Безопасности направил приглаше-

ние на своем 2439-м заседании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

196. Г-н ЛУСАКА (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я вновь благодарю вас за предоставленную мне возможность выступить. Наши прения по вопросу о Намибии подходят к концу. Позвольте мне также поблагодарить министра иностранных дел вашей страны и вас лично за ту эффективность, с которой вы оба руководили нашей работой. Мы все извлекли пользу из вашей мудрости и опыта.

197. Мы также благодарны делегациям, которые вместе с нами приняли участие в этой работе, особенно министрам иностранных дел, которые прибыли в Нью-Йорк для участия в этих прениях. Уровень и качество участия, не говоря уже о числе ораторов, продемонстрировали глобальное значение вопроса о Намибии.

198. Когда я выступал в Совете 23 мая 1983 года на его 2439-м заседании, я заявил, что наша главная цель обращения к Совету заключалась в том, чтобы призвать его восстановить свой авторитет в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций для Намибии, который утвержден в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978). Мы настоятельно призываем государства-члены, чтобы все консультации по осуществлению этого плана проводились в рамках Организации Объединенных Наций.

199. Почти все ораторы, выступавшие в Совете, в ходе наших прений заявили о своей поддержке скорейшего достижения независимости Намибией. Мы надеемся, что можем ожидать того же от тех, кто еще не выступал. Почти все выступали продуманно и сдержанно. Однако не следует рассматривать нашу сдержанность как признак ослабления нашей поддержки борьбы намибийского народа за независимость. Мы заявили, что пришли сюда не для конфронтации. Мы заявили, что все должны объединиться в поисках путей осуществления Плана Организации Объединенных Наций по Намибии.

200. В резолюции 532 (1983), которая была принята Советом сегодня утром, Совет постановил уполномочить Генерального секретаря провести консультации с заинтересованными сторонами в целях обеспечения скорейшего осуществления резолюции 435 (1978). Совет просил Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о результатах этих консультаций не позднее 31 августа 1983 года. Резолюция призвала, далее, Южную Африку незамедлительно и в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем с целью ускорить осуществление резолюции 435 (1978) о предоставлении независимости Намибии.

201. Анализ заявлений, сделанных в Совете в поддержку независимости Намибии, показывает, что они содержат один общий элемент. Существует единодушное мнение относительно основных аспектов, касающихся осуществления Плана Организации Объединенных Наций по Намибии,

который все мы признаем как единственную основу для международно признанного урегулирования. Это единство взглядов также отражено в оценке, каким образом осуществлению плана Организации Объединенных Наций мешают вопросы, не имеющие отношения к Плану.

202. Я хотел бы сослаться на два заявления, сделанные в ходе этого обсуждения. Представитель Соединенного Королевства сказал, что его правительство согласно с Генеральным секретарем в том, что «касается Организации Объединенных Наций, нерешенными остались лишь вопросы, связанные с выбором избирательной системы и решением ряда оставшихся проблем, касающихся ЮНТАГ и ее состава» [2439-е заседание, пункт 55]. Представитель Соединенного Королевства также категорически заявил, что «эти проблемы действительно являются единственными нерешенными проблемами в связи с резолюцией 435 (1978)» [там же].

203. Второе заявление, на которое я хотел бы сослаться, это заявление представителя Соединенных Штатов. Она сказала:

«Благодаря существенному прогрессу, достигнутому за последние два года, остается лишь решить два крупных вопроса при подготовке к осуществлению резолюции 435 (1978). Эти вопросы таковы: определение избирательной системы, которую предстоит применить на выборах и которая должна быть согласована со всеми сторонами и приведена в соответствие с положениями резолюции 435 (1978) и таким образом, чтобы это не влекло за собой отсрочек; и окончательные технические вопросы, касающиеся состава военного компонента ЮНТАГ... Мы разделяем озабоченность тем, что факторы, имеющие отношение к региональной ситуации в южной части Африки, которые, однако, выходят за рамки мандата контактной группы, пока еще не дали возможности осуществить план Организации Объединенных Наций» [2443-е заседание, пункты 186 и 189].

204. Эти замечания мы рассматриваем как ясное признание Соединенными Штатами того факта, что посторонние вопросы, не имеющие отношения к вопросу о Намибии, препятствуют прогрессу в достижении независимости Намибии.

205. Как представитель Соединенного Королевства, так и представитель Соединенных Штатов говорили о страданиях народа Намибии и о чувстве разочарования. Если они в действительности сочувствуют народу Намибии в его стремлении к освобождению, им следует воплотить это сочувствие в действия и сделать это сейчас.

206. Еще никому в истории не удавалось в течение долгого времени подавлять стремление к свободе угнетенных народов. Есть и такие, кто в недавнем прошлом торжественно заявлял, что в период жизни их поколения угнетаемые ими народы не обретут свободу. И тем не менее они победи-

лись в своей неправоте. То, что произошло повсюду, безусловно, произойдет и в Намибии.

207. Но наш долг состоит в том, чтобы достижение Намибией независимости не привело к дальнейшему кровопролитию, росту числа беженцев, большим страданиям и человеческим жертвам. У нас имеется план, план Организации Объединенных Наций, который гарантирует мирный переход Намибии к независимости. Мы все признаем его и согласны с ним по существу. Тогда чего же мы ждем? Если мы сообща примем на себя ответственность согласно Уставу Организации Объединенных Наций, то мы должны сейчас действовать вместе в интересах освобождения Намибии.

208. Почти шестьдесят ораторов выступили в Совете, чтобы показать, как неразрывно связаны мир и свобода в Намибии с миром и международной безопасностью. Они, как и мы в Совете Организации Объединенных Наций по Намибии, призвали к немедленному прекращению незаконной оккупации Намибии. Они, как и мы, призвали Преторию дать твердое обязательство о своей готовности выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. Они, как и мы, призывали ко всемерному и всестороннему сотрудничеству с Генеральным секретарем, с тем чтобы ускорить осуществление резолюции 435 (1978). Пока мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен до 31 августа, мы будем по-прежнему проявлять бдительность. В нашей неусыпной бдительности мы будем находить удовлетворение в том, что вопрос о Намибии вновь возвращен туда, где он должен рассматриваться, а именно в Организацию Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 18 час. 50 мин.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1.*

² *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24, том I, приложение II.*

⁴ См. *Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.*

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 24, часть третья, глава II, раздел 5 (b), пункт 11.*

⁶ A/CONF.120/3—A/AC.131/91 и Corr. 1.

⁷ A/CONF.120/4—A/AC.131/92.

⁸ См. *Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), приложение IV, раздел A.1.*

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Пленарные заседания, 109-е заседание, пункты 173 и 175.*

¹⁰ Там же, пункты 182 и 183.

¹¹ Там же, пункты 192—194.

¹² Там же, восьмая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания, 9-е заседание, пункты 30—39.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
